

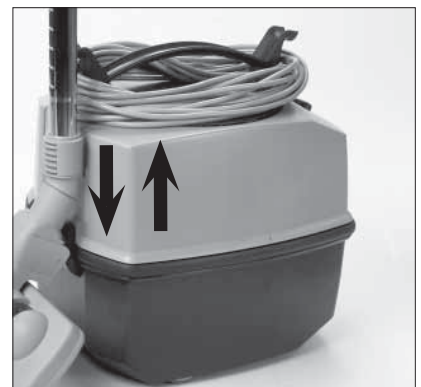
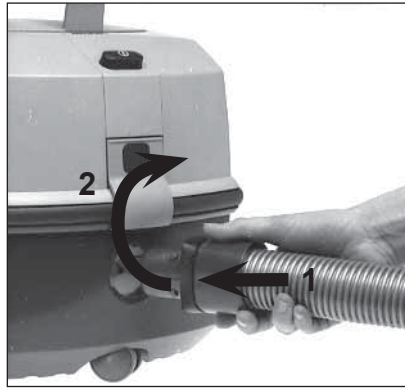
GD 1000 Series Operating Instructions



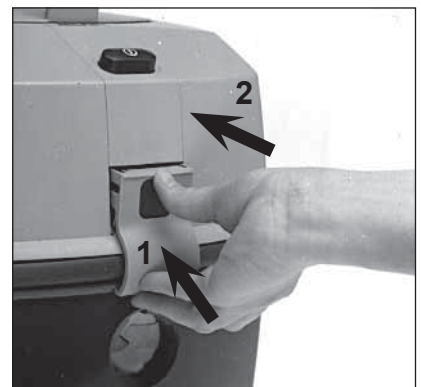
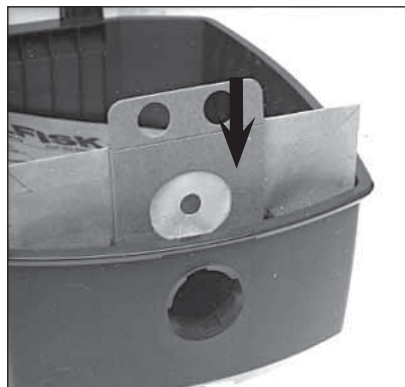
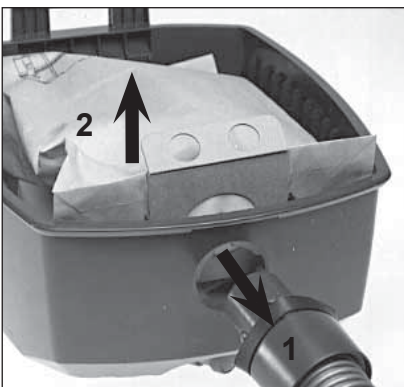
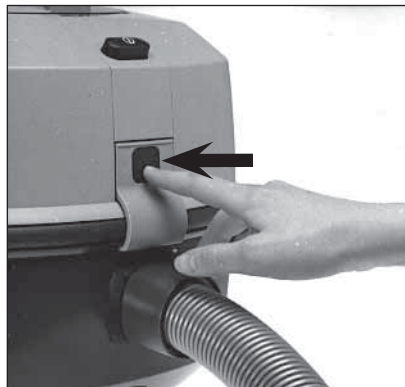
CE
107402564 A

English.....	8
Deutsch	10
Français.....	12
Nederlands.....	14
Italiano.....	16
Norsk	18
Svenska.....	20
Dansk.....	22
Suomi.....	24
Español.....	26
Português.....	28
Ελληνικά.....	30
Türkçe.....	32
Čeština.....	34
Polski.....	36
Magyar.....	38
Română.....	40
Български.....	42
Русский.....	44
Eesti.....	46
Latviski.....	48
Lietuviškai.....	50
日本.....	52
Specifications.....	54

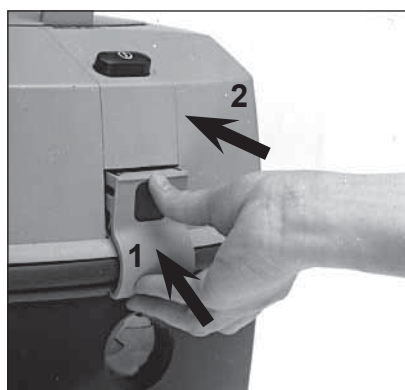
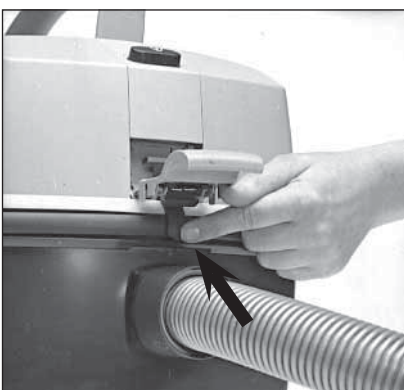
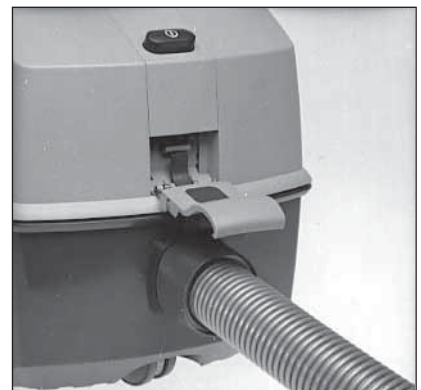
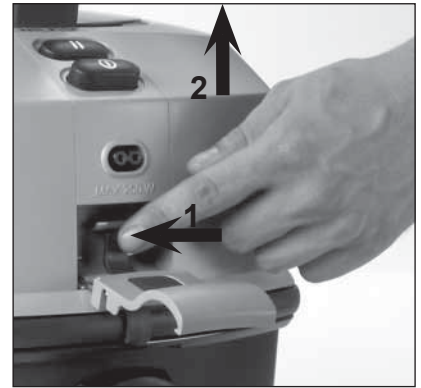
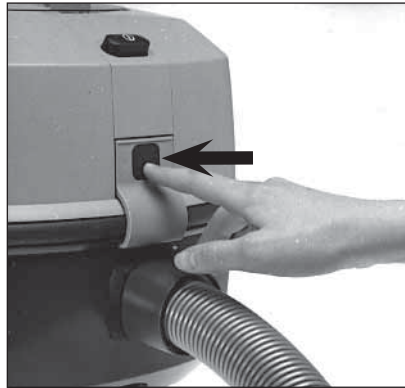
Unpacking



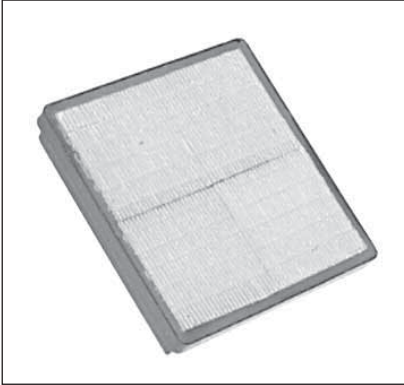
Dust bag replacement



Filter cleaning



HEPA filter - HDS 1005, HDS 1010



Português

Instruções para utilização



Antes de colocar o aparelho em operação é necessário ler este documento e tê-lo sempre à mão.

Antes de ligar o aspirador, certifique-se que a voltagem indicada na placa existente no fundo do aparelho corresponde com a voltagem da tomada onde o vai ligar.

O aparelho é adequado para uso industrial, por exemplo em

- Hotéis, escolas, hospitais, fábricas, lojas, escritórios, empresas de aluguer

Emprego da máquina

O aparelho é adequado para a recolha de poeiras secas e não inflamáveis.

Marcação de indicações

PERIGO



Perigo de ferimentos graves ou até mesmo de morte.

CUIDADO



Perigo de ferimentos ligeiros ou danos materiais.

Avisos importantes

PERIGO



- O aspirador não deve ser usado na recolha de água, líquidos ou gases inflamáveis.
- Não se devem alterar as modalidades mecânicas, eléctricas ou de refrigeração.
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por crianças ou pessoas cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais sejam reduzidas ou que não possuam os conhecimentos e experiência necessários, excepto se forem vigiadas e instruídas acerca da utilização do aparelho.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Os operadores deverão ter conhecimentos adequados sobre as instruções de utilização desta máquina.
- Esta máquina destina-se a ser utilizada apenas em ambiente seco.

CUIDADO



- Esta máquina destina-se a ser utilizada apenas em espaços interiores.
- Esta máquina será armazenada apenas em espaços interiores.

Esta máquina está equipada com um corte térmico para proteger o motor e outros componentes vitais da máquina contra o sobreaquecimento. Se houver um corte da máquina, deve aguardar, no mínimo, 5-10 minutos para que se reinicie automaticamente. Enquanto aguarda, desligue o interruptor da máquina e desligue-a da tomada, verificando em seguida a mangueira, o saco de lixo e os filtros para se certificar de que nada está a bloquear a circulação de ar na máquina.

O(s) filtro(s) de modelos seleccionados nesta gama de produtos são fabricados utilizando material HEPA. Esta não é uma máquina com certificação HEPA e não deverá ser utilizada na limpeza de ambientes onde seja necessário utilizar máquinas com a aprovação HEPA.

O aspirador é fornecido com um saco de pó em papel já colocado na devida posição. Nunca utilize o aspirador sem um saco de pó devidamente colocado.

Conexão eléctrica

PERIGO



- O aspirador nunca deve ser utilizado quando o cabo ou ficha apresentam quaisquer danos. Por isso inspeccione-os regularmente. Caso haja danos, a reparação deve ser efectuada apenas por um técnico Nilfisk ou um agente autorizado.
- Não segure o cabo ou a ficha com as mãos molhadas.
- Não desligue o aspirador puxando pelo cabo mas sim pela ficha. A ficha deve ser desligada da tomada antes de iniciar qualquer reparação da máquina ou do cabo.

Materiais perigosos

PERIGO



Aspirar materiais perigosos pode causar ferimentos graves ou mortais.

Os seguintes materiais não deverão ser aspirados:

- pós perigosos para a saúde
- materiais quentes (cigarros incandescentes, cinza quente, etc.)
- líquidos combustíveis, explosivos, agressivos (por exemplo: gasolina, solventes, ácidos, lixívias, etc.)
- pós combustíveis, explosivos (por exemplo, pós de magnésio, de alumínio, etc.)

Manutenção

Mantenha a máquina em local seco. A máquina é construída para trabalho duro e contínuo, mas depois de um determinado tempo – dependendo do número de horas de trabalho – as escovas de carvão e os filtros de poeira terão de ser renovados. Limpe o recipiente com um pano seco, de preferência com um pouco de spray para dar brilho.

Para detalhes de assistência após venda, contacte directamente a Nilfisk.

Garantia

Com relação à garantia são válidas e aplicáveis as nossas condições gerais de comércio.

O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes de alterações arbitrárias no aparelho, da utilização de peças sobressalentes e acessórios inadequados, assim como da utilização do aparelho não conforme com as disposições.




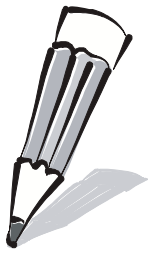
Segundo a directiva europeia 2002/96/CE sobre aparelhos eléctricos e electrónicos usados, estes têm que ser recolhidos em separado e enviados para reciclagem ecológica.

Specifications

		GD 1005 / GD 1010	HDS 1005 / HDS 1010, GDS 1010
Voltage	V	220-240	
Mains frequency	Hz	50-60	
Power consumption IEC	W	1200	
Suction power, with hose+tube	W	270	270 / 100
Air flow rate	l/min	40	40 / 27
Vacuum	kPa	23	
Sound pressure level, IEC 60704-2-1	dB(A)	70 ± 2	70 ± 2 / 64 ± 2
Sound pressure BS 5415	dB(A)	52	52 / 46
Insulation class		II □	
Type of protection		IP 20	
Dust bag net filling	l	4,5 / 9	4,5 / 9
Weight, cleaner only	kg	6 / 6,3	6 / 6,3

Specifications and details are subject to change without prior notice.

CE	CE declaration of conformity
NILFISK-ADVANCE A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby	
Product:	Vacuum cleaner
Model:	GD 1005, GD 1010, HDS 1005, HDS 1010, GDS 1010
Description:	100V / 110-120V / 220-240V~, 50/60 Hz
The design of the appliance corresponds to the following pertinent regulations:	EC - Machinery Directive 2006/42/EC EC - Directive EMC 2004/108/EC
Applied harmonized standards:	EN 60335-2-69:2009 EN 55014-1:2006, EN 55014-2:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:2008, EN 62233:2008
Applied national standards and technical specifications:	DIN EN 60335-2-69:2010
 Anton Sørensen General Manager EAPC Technical Operations	Brøndby, 2010





Nilfisk-Advance A/S
Sognevej 25
DK-2605 Brøndby
Denmark
Tel.: +45 43 23 81 00
Fax: +45 43 43 77 00
www.nilfisk.com